# REGULAMENTO DE EXECUÇÃO (UE) N.º 668/2010 DO CONSELHO

## de 26 de Julho de 2010

## que dá execução ao n.º 2 do artigo 7.º do Regulamento (CE) n.º 423/2007 que impõe medidas restritivas contra o Irão

O CONSELHO DA UNIÃO EUROPEIA,

Tendo em conta o Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia, nomeadamente o n.º 2 do artigo 291.º,

Tendo em conta o Regulamento (CE) n.º 423/2007 do Conselho, de 19 de Abril de 2007 [1], nomeadamente o n.º 2 do artigo 15.º,

Considerando o seguinte:

(1) Em 19 de Abril de 2007, o Conselho adoptou o Regulamento (CE) n.º 423/2007. O n.º 2 do artigo 15.º desse regulamento estabelece que o Conselho elabora, reaprecia e altera a lista de pessoas, entidades e organismos a que se refere o n.º 2 do artigo 7.º desse regulamento.

(2) O Conselho determinou que certas pessoas, entidades e organismos adicionais preenchem as condições estabelecidas no n.º 2 do artigo 7.º do Regulamento (CE) n.º 423/2007 e que essas pessoas, entidades e organismos deverão, portanto, constar da lista do anexo V desse regulamento pelas razões individuais e específicas apresentadas.

(3) A obrigação de congelamento de recursos económicos de entidades designadas da Companhia de Transportes Marítimos da República Islâmica do Irão (IRISL) não requer a apreensão ou imobilização de navios pertencentes a essas entidades ou das cargas por eles transportadas, na medida em que tais cargas pertençam a terceiros, nem a detenção das tripulações contratadas por essas entidades,

ADOPTOU O PRESENTE REGULAMENTO:

*Artigo 1.º*

As pessoas, entidades e organismos enumerados no anexo do presente regulamento são aditados à lista do anexo V do Regulamento (CE) n.º 423/2007.

*Artigo 2.º*

O presente regulamento entra em vigor na data da sua publicação no *Jornal Oficial da União Europeia*.

O presente regulamento é obrigatório em todos os seus elementos e directamente aplicável em todos os Estados-Membros.

Feito em Bruxelas, em 26 de Julho de 2010.

*Pelo Conselho*

*A Presidente*

C. ASHTON

[1] JO L 103 de 20.4.2007, p. 1.

*ANEXO*

**Lista das pessoas, entidades e organismos a que se refere o artigo 1.º**

«I. **Pessoas, entidades e organismos implicados em actividades nucleares ou associadas aos mísseis balísticos**

A. *Pessoas singulares*

| | Nome | Identificação | Motivos |
|---|---|---|---|
| 1. | Ali DAVANDARI | | Presidente do Banco Mellat (ver Parte B, n.º 2) |
| 2. | Fereydoun MAHMOUDIAN | Data de nasc.: 7.11.1943 no Irão. Passaporte n.º 05HK31387, emitido a 1.1.2002 no Irão. Validade: 7.8.2010<br>Naturalizado francês a 7.5.2008 | Director da Fulmen (ver Parte B, n.º 11) |
| 3. | Mohammad MOKHBER | | Presidente da Fundação Setad Ejraie, fundo de investimentos ligado a Ali Khamenei, guia supremo. Membro do Conselho de Administração do Banco Sina. |
| 4. | Mohammad Reza MOVASAGHNIA | | Director do Samen Al A'Emmeh Industrial Group (SAIG), também conhecido por (t.c.p.) Cruise Missile Industry Group. Esta organização foi designada na Resolução 1747 do CSNU e incluída no Anexo IV do Regulamento (CE) n.º 423/2007. |

B. *Pessoas colectivas, entidades e organismos*

| | Nome | Identificação | Motivos |
|---|---|---|---|
| 1. | Azarab Industries | Ferdowsi Ave, PO Box 11365-171, Teerão, Irão | Empresa do sector energético que presta assistência à produção ao programa nuclear, nomeadamente a actividades designadas sensíveis em termos de proliferação. Implicada na construção do reactor de água pesada de Arak. |
| 2. | Mellat Bank (incluindo todas as sucursais) e filiais: | Sede: 327 Takeghani (Taleghani) Avenue, Teerão 15817, Irão;<br>P.O. Box 11365-5964, Teerão 15817, Irão;<br>P.O. Box 11365-5964, Teerão 15817, Irão; | O Mellat Bank é propriedade do Estado iraniano. O Mellat Bank segue um padrão de conduta que apoia e facilita os programas nuclear e de mísseis balísticos do Irão. Presta serviços bancários a entidades constantes das listas da ONU e da UE ou que actuam em nome ou sob a orientação destas, são sua propriedade ou por elas controladas. É o banco matriz do First East Export Bank, designado na Resolução 1929 do CSNU. |
| | a) Mellat Bank SB CJSC | P.O. Box 24, Yerevan 0010, República da Arménia | Detido a 100 % pelo Mellat Bank |
| | b) Persia International Bank Plc | 6, Lothbury, Post Code: EC2R 7HH, Reino Unido | Detido a 60 % pelo Mellat Bank |
| 3. | Filiais do Bank Melli | | O Bank Melli está incluído no Anexo V do Regulamento (CE) n.º 423/2007, por prestar ou tentar prestar apoio financeiro a empresas que participam nos programas nucleares e de mísseis iranianos ou que efectuam aquisições para esses programas. |
| | a) Arian Bank (t.c.p. Aryan Bank) | House 2, Street Number 13, Wazir Akbar Khan, Cabul, Afeganistão | O Arian Bank é uma associação entre o Bank Melli e o Bank Saderat. |
| | b) Assa Corporation | ASSA CORP, 650 (or 500) Fifth Avenue, Nova Iorque, EUA;<br>Contribuinte n.º 1368932 (Estados Unidos) | A Assa Corporation é uma empresa de fachada criada e controlada pelo Bank Melli. Foi constituída pelo Bank Melli para canalizar verbas dos Estados Unidos para o Irão. |

| | Nome | Identificação | Motivos |
|---|---|---|---|
| | c) Assa Corporation Ltd | 6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Jersey Channel Islands | A Assa Corporation Ltd é a sociedade-mãe da Assa Corporation. Detida ou controlada pelo Bank Melli. |
| | d) Bank Kargoshaee (t.c.p. Bank Kargosai, t.c.p. Bank Kargosa'i) | 587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Teerão 11986, Irão | O Bank Kargoshaee é propriedade do Bank Melli. |
| | e) Bank Melli Iran Investment Company (BMIIC) | No.2, Nader Alley, Vali-Asr Str., Teerão, Irão, P.O. Box 3898-15875; Endereço alt.:<br>Bldg 2, Nader Alley after Beheshi Forked Road, P.O. Box 15875-3898, Teerão, Irão 15116;<br>Endereço alt.: Rafiee Alley, Nader Alley, 2 After Serahi Shahid Beheshti, Vali E Asr Avenue, Teerão, Irão; Registo comercial n.º: 89584. | Dependente de entidades sancionadas pelos Estados Unidos, pela União Europeia ou pelas Nações Unidas desde 2000. Designado pelos Estados Unidos por ser detido ou controlado pelo Bank Melli. |
| | f) Bank Melli Printing And Publishing Company (BMPPC) | 18th Km Karaj Special Road, Teerão, Irão, P.O. Box 37515-183;<br>Alt. Location: Km 16 Karaj Special Road, Teerão, Irão;<br>Registo comercial n.º: 382231 | Designado pelos Estados Unidos por ser propriedade do Bank Melli ou por ele controlado. |
| | g) Cement Investment and Development Company (CIDCO) (t.c.p.: Cement Industry Investment and Development Company, CIDCO, CIDCO Cement Holding) | No. 241, Mirdamad Street, Teerão, Irão | Pertencente na totalidade à Bank Melli Investment Co. Sociedade "holding" destinada a gerir todas as empresas cimenteiras pertencentes à BMIIC. |
| | h) First Persian Equity Fund | Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, KY1-9002, Ilhas Caimão;<br>Endereço alt.: Clifton House, 7z5 Fort Street, P.O. Box 190, Grand Cayman, KY1-1104; Ilhas Caimão;<br>Endereço alt.: Rafi Alley, Vali Asr Avenue, Nader Alley, Teerão, 15116, Irão, P.O.Box 15875-3898 | Fundo sediado nas Ilhas Caimão licenciado pelo Governo iraniano para a realização de investimentos externos na Bolsa de Teerão. |
| | i) Future Bank BSC | Block 304, City Centre Building, Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Barém;<br>P.O. Box 785, City Centre Building, Government Avenue, Manama, Barém,<br>e todas as representações a nível mundial; Registo Comercial: 54514-1 (Barém) válido até 9 de Junho de 2009; Alvará n.º 13388 (Barém) | Associação temporária sediada no Barém, maioritariamente detida e controlada pelo Bank Melli e pelo Bank Saderat. O Presidente do Bank Melli foi também Presidente do Future Bank. |
| | j) Mazandaran Cement Company | Africa Street, Sattari Street No. 40, P.O. Box 121, Teerão, Irão 19688;<br>Endereço alt.: 40 Satari Ave. Afrigha Highway, P.O. Box 19688, Teerão, Irão | Empresa cimenteira sediada em Teerão, maioritariamente detida pela CIDCO. Implicada em projectos de construção de grande envergadura |
| | k) Mazandaran Textile Company | Kendovan Alley 5, Vila Street, Enghelab Ave, P.O. Box 11365-9513, Teerão, Irão 11318;<br>Endereço alt.: 28 Candovan Cooy Enghelab Ave., P.O. Box 11318, Teerão, Irão;<br>Endereço alt.: Sari Ave., Ghaemshahr, Irão | Empresa têxtil sediada em Teerão, maioritariamente detida pelo BMIIC e pela Bank Melli Investment Management Co. |

| | Nome | Identificação | Motivos |
|---|---|---|---|
| | l) Mehr Cayman Ltd. | Ilhas Caimão; Registo comercial n.º 188926 (Ilhas Caimão) | Propriedade do Bank Melli ou por ele controlada |
| | m) Melli Agrochemical Company PJS (t.c.p: Melli Shimi Keshavarz) | Mola Sadra Street, 215 Khordad, Sadr Alley No. 13, Vanak Sq., P.O. Box 15875-1734, Teerão, Irão | Propriedade do Bank Melli ou por ele controlada |
| | n) Melli Investment Holding International | 514 Business Avenue Building, Deira, P.O. Box 181878, Dubai, Emiratos Árabes Unidos;<br>Certificado de registo n.º (Dubai) 0107 emitido a 30 de Novembro de 2005. | Propriedade do Bank Melli ou por ele controlada |
| | o) Shomal Cement Company (t.c.p: Siman Shomal) | Dr Beheshti Ave No. 289, Teerão, Irão 151446;<br>Endereço alt.: 289 Shahid Baheshti Ave., P.O. Box 15146, Teerão, Irão | É propriedade da DIO ou por ela controlada ou actua em seu nome |
| 4. | Bank Refah | 40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Teerão, Irão | O Bank Refah passou a efectuar as operações em curso do Bank Melli na sequência das sanções impostas a este último pela União Europeia |
| 5. | Bank Saderat Iran (incluindo todas as sucursais) e filiais | Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Teerão, Irão | O Bank Saderat é propriedade do Governo do Irão (94 %). Prestou serviços financeiros às entidades que efectuam aquisições para o programa nuclear e o programa de mísseis balísticos do Irão, inclusive a entidades designadas na Resolução 1737 do CSNU. O Bank Saderat executou pagamentos e letras de crédito para a DIO (sancionada na Resolução 1737 do CSNU) e a Iran Electronics Industries ainda em Março de 2009. Em 2003, o Bank Saderat executou letras de crédito em nome da Mesbah Energy Company, associada ao programa nuclear do Irão (posteriormente sancionada pela Resolução 1737 do CSNU). |
| | a) Bank Saderat PLC (Londres) | 5 Lothbury, Londres, EC2R 7 HD, Reino Unido | Filial detida a 100 % pelo Bank Saderat |
| 6. | Sina Bank | 187, Avenue Motahari, Teerão, Irão | Este banco está estreitamente associado aos interesses do "Daftar" (Gabinete do Guia: entidade administrativa composta por cerca de 500 colaboradores), contribuindo deste modo para o financiamento dos interesses estratégicos do regime. |
| 7. | ESNICO (Fornecedor de equipamento à Nuclear Industries Corporation) | No1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Teerão, Irão | Procede à aquisição de bens industriais especificamente destinados às actividades associadas ao programa nuclear desenvolvidas pela AEOI, a Novin Energy e a Kalaye Electric Company (todas designadas na Resolução 1737 do CSNU). O Director da ESNICO é Haleh Bakhtiar (designado na Resolução 1803 do CSNU). |
| 8. | Etemad Amin Invest Co Mobin | Pasadaran Av. Teerão, Irão | Próxima do Naftar e da Bonyad-e Mostazafan, a Etemad Amin Invest Co Mobin contribui para o financiamento dos interesses estratégicos do regime e do Estado paralelo iraniano. |

| | Nome | Identificação | Motivos |
|---|---|---|---|
| 9. | Export Development Bank of Iran (EDBI) (incluindo todas as sucursais) e filiais | Export Development Building, Next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Teerão, Irão;<br>Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Teerão, Irão;<br>No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Teerão, Irão;<br>C. R. No. 86936<br>(Irão) | O Export Development Bank of Iran (EDBI) esteve implicado na prestação de serviços financeiros a empresas associadas aos programas iranianos sensíveis em termos de proliferação e auxiliou entidades designadas pela ONU a contornar e violar sanções. Presta serviços financeiros a entidades dependentes do MODAFL e às correspondentes sociedades de fachada que apoiam o programa nuclear e o programa de mísseis balísticos do Irão. Continuou a executar pagamentos para o Banco Sepah após a sua designação pela ONU, nomeadamente pagamentos relacionados com os referidos programas nuclear e de mísseis balísticos do Irão. O EDBI efectuou transacções associadas a entidades iranianas do sector da defesa e do programa de mísseis, muitas das quais foram sancionadas pelo Conselho de Segurança da ONU. O EDBI funcionou como principal intermediário de financiamento do Banco Sepah (sancionado pelo Conselho de Segurança da ONU desde 2007), nomeadamente efectuando pagamentos associados às ADM. O EDBI presta serviços financeiros a várias entidades ligadas ao MODAFL, tendo facilitado a execução de processos de aquisição em curso para sociedades de fachada ligadas a entidades dependentes do MODAFL. |
| | a) EDBI Exchange Company | Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Teerão, Irão | A EDBI Exchange Company, sediada em Teerão, é detida a 70 % pelo EDBI. Foi designada pelos Estados Unidos em Outubro de 2008 por ser detida ou controlada pelo EDBI. |
| | b) EDBI Stock Brokerage Company (empresa de corretagem) | Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Teerão, Irão | A EDBI Stock Brokerage Company, sediada em Teerão, é uma filial do Export Development Bank of Iran (EDBI) totalmente detida por este. Foi designada pelos Estados Unidos em Outubro de 2008 por ser detida ou controlada pelo EDBI. |
| | c) Banco Internacional De Desarrollo CA | Urb. El Rosal, Avenida Francesco de Miranda, Edificio Dozsa, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Venezuela | O Banco Internacional De Desarrollo CA é propriedade do Export Development Bank of Iran. |
| 10. | Fajr Aviation Composite Industries | Mehrabad Airport, PO Box 13445-885, Teerão, Irão | Filial da IAIO no âmbito do MODAFL (incluído na lista da Posição Comum 2007/140/PESC da UE), que produz sobretudo materiais compósitos para a indústria aeronáutica, mas está também associada ao desenvolvimento de capacidades de produção de fibra de carbono para aplicações nucleares e em mísseis. Ligado ao Technology Cooperation Office. O Irão anunciou recentemente a sua intenção de produzir em massa centrifugadoras de nova geração, o que exige uma capacidade de produção de fibra de carbono FACI. |
| 11. | Fulmen | 167 Darya boulevard – Shahrak Ghods, 14669 – 8356 Teerão. | A Fulmen esteve implicada na instalação de equipamento eléctrico em Qom/Fordoo quando a existência destas instalações não tinha ainda sido detectada. |
| | a) Arya Niroo Nik | Suite 5 – 11th floor – Nahid Bldg, Shahnazari Street – Mohseni Square, Teerão | A Arya Niroo Nik é uma sociedade de fachada utilizada pela Fulmen para determinadas das operações que executa. |
| 12. | Future Bank BSC | Block 304. City Centre Building. Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Barém. PO Box 785;<br>Certificado de registo comercial: 54514-1 (Barém) válido até 9 de Junho de 2009; Alvará n.º 13388 (Barém) | Dois terços do Future Bank, sediado no Barém, são detidos por bancos do Estado iraniano. Os banco Melli e Saderat, designados pela UEs Melli e Saderat, designados pela UE, detêm, cada um, um terço das acções, sendo o terço restante detido pelo Banco Ahli United Bank (AUB) do Barém. Embora o AUB detenha ainda as suas acções do Future Bank, segundo o respectivo relatório anual de 2007 o AUB já não tem influência significativa sobre o banco, que se encontra efectivamente sob o controlo dos bancos-matriz iranianos, ambos identificados na Resolução 1803 do CSNU como bancos iranianos que exigem particular "vigilância". O facto de o Presidente do Banco Melli ter ocupado simultaneamente o cargo de Presidente do Future Bank constitui prova adicional da estreita ligação existente entre o Irão e o Future Bank. |

| | Nome | Identificação | Motivos |
|---|---|---|---|
| 13. | Industrial Development and Renovation Organisation (Organização de Desenvolvimento e Renovação Industrial IDRO) | | Organismo governamental responsável pela acelerada industrialização do Irão. Controla várias empresas implicadas no programa nuclear e no programa de mísseis, bem como na aquisição de avançada tecnologia de produção no estrangeiro para apoio aos referidos programas. |
| 14. | Iran Aircraft Industries (IACI) | | Filial da IAIO no MODAFL (incluído na lista da Posição Comum 2007/140/PESC da UE). Fabrica, repara e procede à revisão de aeronaves e respectivos motores e adquire peças para a aviação de origem norte-americana, normalmente através de intermediários estrangeiros. Constatou-se também que a IACI e respectivas filiais têm recorrido a uma rede mundial de corretores que procuram adquirir bens destinados à aviação. |
| 15. | Iran Aircraft Manufacturing Company (t.c.p: HESA, HESA Trade Center, HTC, IAMCO, IAMI, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries, Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Havapeyma Sazhran, Havapeyma Sazi Iran, Hevapeimasazi) | P.O. Box 83145-311, 28 km Esfahan – Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Irão;<br>P.O. Box 14155-5568, No. 27 Ahahamat Aave., Vallie Asr Square, Teerão 15946, Irão;<br>P.O. Box 81465-935, Esfahan, Irão;<br>Shahih Shar Industrial Zone, Isfahan, Irão; P.O. Box 8140, No. 107 Sepahbod Gharany Ave., Teerão, Irão | É detida, controlada ou actua em nome do MODAFL (incluído na lista da Posição Comum 2007/140/PESC da UE) |
| 16. | Iran Centrifuge Technology Company (t.c.p. TSA ou TESA) | | A TESA retomou as actividades da Farayand Technique (designada pela Resolução 1737 do CSNU). Fabrica peças para centrifugadoras de enriquecimento de urânio e apoia directamente as actividades sensíveis em termos de proliferação cuja suspensão é exigida pelas Resoluções do CSNU. Desenvolve actividades para a Kalaye Electric Company (designada pela Resolução 1737 do CSNU). |
| 17. | Iran Communications Industries (ICI) | PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Teerão, Irão;<br>Endereço alternativo: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Teerão, Irão;<br>Endereço alternativo: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Teerão | A Iran Communications Industries, filial da Iran Electronics Industries (incluída na lista da Posição Comum 2007/140/PESC da UE), produz vários tipos de equipamento, nomeadamente sistemas de comunicação, dispositivos de aviónica, óptica e electro-óptica, micro-electrónica, tecnologia da informação, ensaio e medição, segurança das telecomunicações, guerra electrónica, fabrico e renovação de tubos catódicos de radares e lança-mísseis. Este equipamento pode ser utilizado em programas sujeitos a sanções por força da Resolução 1737 do CSNU. |
| 18. | Iran Insurance Company (t.c.p. Bimeh Iran) | P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Teerão, Irão | A empresa de seguros iraniana Iran Insurance Company assegurou a compra de vários bens susceptíveis de serem utilizados em programas sujeitos a sanções por força da Resolução 1737 do CSNU. Contam-se entre os bens segurados peças sobresselentes para helicópteros, equipamento electrónico e informático com aplicações na navegação aeronáutica e de mísseis. |
| 19. | Iranian Aviation Industries Organisation (Organização da Indústria de Aviação Iraniana IAIO) | 107 Sepahbod Gharani Avenue, Teerão, Irão | Organização do MODAFL (incluído na lista da Posição Comum 2007/140/PESC da UE) responsável pelo planeamento e gestão da indústria iraniana da aviação militar |
| 20. | Isfahan Optics | P.O. Box 81465-117, Isfahan, Irão | É detida, controlada ou actua em nome da Iran Electronics Industries (incluída na lista da Posição Comum 2007/140/PESC da UE). |
| 21. | Javedan Mehr Toos | | Empresa de engenharia que realiza aquisições para a Organização da Energia Atómica do Irão, designada pela Resolução 1737 do CSNU. |

| | Nome | Identificação | Motivos |
|---|---|---|---|
| 22. | Kala Naft | Kala Naft Tehran Co, P.O. Box 15815/1775, Gharani Avenue, Teerão, Irão;<br>N.º 242 Shahid Kalantri Street – Near Karim Khan Bridge – Sepahbod Gharani Avenue, Teerão;<br>Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Irão;<br>Kala Ltd., NIOC House, 4 Victoria Street, London Sw1H1 | Comercializa equipamento para o sector petrolífero e do gás que é susceptível de ser usado no programa nuclear do Irão. Tentou adquirir material (portões de liga muito resistente) que não tem utilização fora do sector da indústria nuclear. Tem ligações a empresas implicadas no programa nuclear iraniano. |
| 23. | Machine Sazi Arak | 4th km Tehran Road, PO Box 148, Arak, Irão | Empresa do sector energético, associada à IDRO, que presta serviços de apoio à produção para o programa nuclear, nomeadamente actividades designadas, sensíveis em termos de proliferação. Implicada na construção do reactor de água pesada de Arak. O Reino Unido distribuiu em Julho de 2009 um aviso de recusa de exportação contra a Machine Sazi Arak referente a uma "haste de tampão em grafite-alumina". Em Maio de 2009, a Suécia recusou exportar para a Machine Sazi Arak "revestimentos para juntas de cubas de reactor". |
| 24. | MASNA (Moierat Saakht Niroogahye Atomi Iran) Empresa de Gestão da Construção de Centrais de Energia Nuclear | | Dependente da AEOI e da Novin Energy (ambas designadas pela Resolução 1737 do CSNU). Implicada no desenvolvimento de reactores nucleares. |
| 25. | Parto Sanat Co | No. 1281 Valiasr Ave., Next to 14th St., Teerão, Irão. | Fabricante de conversores de frequência, é capaz de desenvolver/ /modificar conversores importados do estrangeiro de forma a que estes possam ser utilizados no processo de enriquecimento por centrifugação a gás. Presume-se que esteja envolvida em actividades de proliferação nuclear. |
| 26. | Passive Defense Organization (Organização de Defesa Passiva) | | Responsável pela selecção e construção de instalações estratégicas, nomeadamente – segundo declarações do Irão – pela instalação de enriquecimento de urânio de Fordow (Qom), construída sem ter sido declarada à AIEA, contrariamente às obrigações que incumbem ao Irão (estabelecidas numa resolução do Conselho de Governadores da AIEA). O Brigadeiro-General Gholam-Reza Jalali, antigo membro do CGRI, é o Presidente da ODP. |
| 27. | Post Bank | 237, Motahari Ave., Teerão, Irão 1587618118 | O Post Bank passou de simples banco nacional iraniano a banco que facilita o comércio internacional do Irão. Opera em nome do Bank Sepah (designado nos termos da RCSNU 1747), efectuando as suas transacções e ocultando a ligação deste segundo banco às ditas transacções, a fim de evitar que lhe sejam impostas sanções. Em 2009, o Post Bank facilitou negócios efectuados, em nome do Bank Sepah, entre indústrias de defesa iranianas e beneficiários além-mar. Facilitou ainda a realização de transacções comerciais com a empresa de fachada do Tranchon Commercial Bank da RPDC, conhecido por facilitar a realização de operações no domínio da proliferação entre o Irão e a RPDC. |
| 28. | Raka | | Departamento da Kalaye Electric Company (designada nos termos da RCSNU 1737). Criado em finais de 2006, foi responsável pela construção da instalação de enriquecimento de urânio de Fordow (Qom). |
| 29. | Research Institute of Nuclear Science & Technology (t.c.p. Nuclear Science & Technology Research Institute) | | Tutelado pela OEAI, prossegue o trabalho do seu antigo Departamento de Investigação. O seu Director Executivo é o Vice-Presidente da OEAI, Mohammad Ghannadi (designado nos termos da RCSNU 1737). |
| 30. | Schiller Novin | Gheytariyeh Avenue – nº 153 – 3rd Floor – PO BOX 17665/153 6 19389 Teerão | Actua em nome da Defense Industries Organisation (Organização das Indústrias de Defesa OID). |

| | Nome | Identificação | Motivos |
|---|---|---|---|
| 31. | Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group | | O *SAKIG* desenvolve e produz sistemas de mísseis superfície-ar destinados ao sector militar iraniano. Procede à manutenção de projectos nos domínios militar, dos mísseis e da defesa aérea e à aquisição de equipamento proveniente da Rússia, da Bielorrússia e da Coreia do Norte. |
| 32. | Shakhese Behbud Sanat | | Envolvida no fabrico de equipamento e peças destinados ao ciclo do combustível nuclear. |
| 33. | Technology Cooperation Office (TCO) of the Iranian President's Office (Gabinete de Cooperação Tecnológica da Presidência Iraniana) | Teerão, Irão | Responsável pelo desenvolvimento tecnológico do Irão graças ao estabelecimento de ligações internacionais pertinentes nas áreas da formação e das aquisições públicas. Presta apoio aos programas existentes nos domínios nuclear e dos mísseis. |
| 34. | Yasa Part (incluindo todas as suas sucursais) e filiais: | | Empresa envolvida em actividades relacionadas com a aquisição de materiais e tecnologias necessários aos programas nuclear e balístico. |
| | a) Arfa Paint Company | | Actua em nome da Yasa Part. |
| | b) Arfeh Company | | Actua em nome da Yasa Part. |
| | c) Farasepehr Engineering Company | | Actua em nome da Yasa Part. |
| | d) Hosseini Nejad Trading Co. | | Actua em nome da Yasa Part. |
| | e) Iran Saffron Company ou Iransaffron Co. | | Actua em nome da Yasa Part. |
| | f) Shetab G. | | Actua em nome da Yasa Part. |
| | g) Shetab Gaman | | Actua em nome da Yasa Part. |
| | h) Shetab Trading | | Actua em nome da Yasa Part. |
| | i) Y.A.S. Co. Ltd | | Actua em nome da Yasa Part. |

II. **Corpo dos Guardas da Revolução Iraniana (CGRI)**

A. *Pessoas singulares*

| | Nome | Identificação | Motivos |
|---|---|---|---|
| 1. | Contra-Almirante Ali FADAVI | | Comandante da Marinha do CGRI |
| 2. | Parviz FATAH | Nascido em 1961 | Número dois da Khatam al Anbiya |
| 3. | Brigadeiro-General Mohammad Reza NAQDI | Nascido em 1953, Nadjaf (Iraque) | Comandante da Força de Resistência de Basij |

| | Nome | Identificação | Motivos |
|---|---|---|---|
| 4. | Brigadeiro-General Mohammad PAKPUR | | Comandante das forças terrestres do CGRI |
| 5. | Rostam QASEMI (t.c.p. Rostam GHASEMI) | Nascido em 1961 | Comandante da Khatam al-Anbiya |
| 6. | Brigadeiro-General Hossein SALAMI | | Segundo Comandante do CGRI |

B. *Pessoas colectivas, entidades e organismos*

| | Nome | Identificação | Motivos |
|---|---|---|---|
| 1. | Corpo dos Guardas da Revolução Iraniana (CGRI) | Teerão, Irão | Responsável pelo programa nuclear iraniano. Detém o controlo operacional do programa de mísseis balísticos do Irão. Desenvolveu tentativas de aquisição tendentes a apoiar os programas iranianos nos domínios nuclear e dos mísseis balísticos. |
| 2. | Força Aérea do CGRI Comando de Mísseis da Al-Ghadir | | O Comando de Mísseis da Al-Ghadir constitui, dentro da Força Aérea do CGRI, um elemento específico, colaborando com o SBIG (designado nos termos da RCSNU 1737) no âmbito do FATEH 110, míssil balístico de curto alcance, e do Ashura, míssil balístico de médio alcance. Será este comando a entidade que detém efectivamente o controlo operacional dos mísseis |
| 3. | Naserin Vahid | | A Naserin Vahid fabrica componentes para armas por conta do CGRI. Trata-se, pois, de uma empresa de fachada do CGRI. |
| 4. | Força Qods do CGRI | Teerão, Irão | A Força Qods do Corpo dos Guardas da Revolução Iraniana (CGRI), responsável pelas operações levadas a cabo fora do Irão, constitui o principal instrumento da política externa de Teerão em termos de operações especiais e de apoio aos terroristas e militantes islâmicos no estrangeiro. Segundo noticiado pela Imprensa, o Hezbollah terá utilizado *rockets* fornecidos pela Força Qods, mísseis de cruzeiro anti-navio (ASCM), sistemas portáteis de defesa anti-aérea (MANPADS) e veículos aéreos não tripulados (UAV) no conflito de 2006 com Israel, tendo para tal sido treinado pela Força Qods. De acordo com diversos relatos, a Força Qods continua a reabastecer e a dar formação ao Hezbollah em domínios como o dos sistemas avançados de armamento, mísseis anti-aéreos e *rockets* de longo alcance. Continua também a prestar algum apoio no que toca às vítimas mortais e a treinar e financiar os combatentes Taliban presentes no Sul e na parte ocidental do Afeganistão, fornecendo-lhes, nomeadamente, armas de pequeno calibre, munições, morteiros e *rockets* de combate de curto alcance. O Comandante da Força Qods foi sancionado por resolução do CSNU. |
| 5. | Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (t.c.p. Sepah Nir) | | Filial da Khatam al-Anbya Construction Headquarters, designada nos termos da RCSNU 1929, a Sepanir Oil and Gas Engineering Company participa actualmente na fase 15-16 do projecto de desenvolvimento da plataforma de exploração de gás *South Pars* do Irão. |

III. **Iran Shipping Lines (Companhia de Transportes Marítimos da República Islâmica do Irão – IRISL)**

| | Nome | Identificação | Motivos |
|---|---|---|---|
| 1. | Iran Shipping Lines (Companhia de Transportes Marítimos da República Islâmica do Irão – IRISL) (incluindo todas as suas sucursais) e filiais: | No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311. Teerão. Irão;<br>No. 37, Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Teerão, Irão | A IRISL tem estado implicada no transporte de equipamento militar, incluindo equipamento proíbido, originário do Irão. Três dos incidentes ocorridos envolveram violações mais que evidentes, comunicadas ao Comité das Sanções contra o Irão do Conselho de Segurança da ONU. A ligação da IRISL à proliferação de armas é de tal ordem que obrigou o CSNU a exortar os Estados a inspeccionarem os navios da IRISL, desde que haja motivos razoáveis para crer que o navio em causa transporta mercadoria proíbida nos termos das RCSNU 1803 e 1929. |
| | a) Bushehr Shipping Company Limited (Teerão) | 143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta;<br>c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Teerão, Irão | Propriedade ou sob o controlo da IRISL. |
| | b) CISCO Shipping Company Ltd (t.c.p IRISL Korea Ltd) | Tem escritórios em Seoul e Busan, na Coreia do Sul. | Opera na Coreia do Sul por conta da IRISL. |
| | c) Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (t.c.p HDS Lines) | No. 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teerão, Irão;<br>endereço alternativo: Third Floor of IRISL's Aseman Tower | Opera por conta da IRISL, executando operações com contentores através de navios que são propriedade da IRISL. |
| | d) Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH | Schottweg 7, 22087 Hamburgo, Alemanha;<br>Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township; HTTS GmbH, | Opera na Europa por conta da HDSL. |
| | e) Irano Misr Shipping Company | No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Teerão;<br>265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teerão 1A001, Irão;<br>18 Mehrshad Street, Sadaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teerão 1A001, Irão | Opera, por conta da IRISL, no Canal de Suez e em Alexandria e Port Said. A IRISL detém 51 % do seu capital. |
| | f) Irinvestship Ltd | Global House, 61 Petty France, Londres SW1H 9EU, Reino Unido;<br>documento de registo comercial # 4110179 (Reino Unido) | Propriedade da IRISL, à qual presta serviços nas áreas financeira, jurídica e dos seguros, e ainda nas da comercialização, fretamento e gestão da tripulação. |
| | g) IRISL (Malta) Ltd | Flat 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta | Opera em Malta por conta da IRISL. Trata-se de uma empresa comum com capitais alemães e malteses. A IRISL, que tem vindo a utilizar a rota de Malta desde 2004, serve-se da zona franca como centro de transbordo entre o Golfo Pérsico e a Europa. |
| | h) IRISL (UK) Ltd (Barking, Felixstowe) | Documento de registo comercial # 4765305<br>2 Abbey Rd., Baring, Essex IG11 7 AX, Reino Unido;<br>IRISL (UK) Ltd., Walton Ave., Felixstowe, Suffolk, IP11 3HG, Reino Unido | A Irinvestship Ltd detém 50 % do seu capital e a British Company Johnson Stevens Agencies Ltd. os outros 50 %. Cobre os serviços de carga e contentores entre a Europa e o Médio Oriente e ainda dois serviços distintos entre o Extremo e o Médio Oriente. |
| | i) IRISL Club | No 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teerão | Propriedade da IRISL. |
| | j) IRISL Europe GmbH (Hamburgo) | Schottweg 5, 22087 Hamburgo, Alemanha<br>N.º de identificação IVA DE217283818 (Alemanha) | Agente da IRISL na Alemanha. |

| | Nome | Identificação | Motivos |
|---|---|---|---|
| | k) IRISL Marine Services and Engineering Company | Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Irão;<br>Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Teerão, Irão;<br>No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Teerão, Irão | Propriedade da IRISL. Fornece combustível, combustível de porão, água, tinta, lubrificante e produtos químicos destinados aos navios da IRISL. A empresa efectua ainda operações de controlo da manutenção dos navios e fornece serviços e equipamentos aos membros das tripulações. As filiais da IRISL serviram-se de contas bancárias em dólares americanos abertas com nomes fictícios na Europa e no Médio Oriente para facilitar as transferências de fundos regularmente efectuadas. A IRISL facilitou também repetidas violações do disposto na RCSNU 1747. |
| | l) IRISL Multimodal Transport Company | No 25, Shahid Arabi Line, Sanaei St, Karim Khan Zand Zand St Teerão, Irão | Propriedade da IRISL. Responsável pelo transporte de mercadoria por via férrea, trata-se de uma filial inteiramente controlada pela IRISL. |
| | m) IRITAL Shipping SRL | N.º de registo comercial: GE 426505 (Itália); código fiscal italiano: 03329300101 (Itália); n.º de identificação IVA: 12869140157 (Itália)<br>Ponte Francesco Morosini 59, 16126 Génova (GE), Itália | Ponto de contacto dos serviços ECL e PCL. Utilizada pelo Grupo das Indústrias Marinhas filiais da DIO (MIG; actualmente conhecido como Organização das Indústrias Marinhas, MIO), responsável pela concepção e construção de diversas estruturas marinhas e navios militares e não militares. A DIO foi designada nos termos da RCSNU 1737. |
| | n) ISI Maritime Limited (Malta) | 147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta;<br>c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, PO Box 15875, Teerão, Irão | Propriedade ou sob o controlo da IRISL. |
| | o) Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali) | No. 1; End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, O.O. Box 43145, Bandar Anzali 1711-324, Irão;<br>M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Irão | Filial detida a 100 % pela IRISL. Frota total de seis navios. Opera no Mar Cáspio. Facilitou operações de transporte que envolveram entidades designadas pela ONU e pelos EUA, designadamente do Bank Melli, transportando para o Irão mercadoria – oriunda de países como a Rússia e o Cazaquistão – que envolve riscos de proliferação. |
| | p) Leadmarine (t.c.p. Asia Marine Network Pte Ltd, t.c.p. IRISL Asia Pte Ltd) | 200 Middle Road #14-01 Prime Centre Singapore 188980 (alt. 199090) | A Leadmarine opera em Singapura por conta da HDSL. Anteriormante conhecida como Asia Marine Network Pte Ltd e IRISL Asia Pte Ltd, operava em Singapura por conta da IRISL |
| | q) Marble Shipping Limited (Malta) | 143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta | Propriedade ou sob o controlo da IRISL. |
| | r) Oasis Freight Agencies (t.c.p. Pacific Shipping Company | Al Meena Street, Opposite Dubai Ports & Customs, 2nd Floor, Sharaf Building, Dubai UAE;<br>Sharaf Building, 1st Floor, Al Mankhool St., Bur Dubai, P.O. Box 5562, Dubai, Emirados Árabes Unidos;<br>Sharaf Building, No. 4, 2nd Floor, Al Meena Road, Opposite Customs, Dubai, Emirados Árabes Unidos,<br>Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (Parallel to Al Wahda St.), P.O. Box 4840, Sharjah, Emirados Árabes Unidos | Empresa comum entre a IRISL e a Sharif Shipping Company, sediada nos EAU. Opera nos EAU por conta da IRISL, fornecendo provisões e combustível, equipamento e peças sobresselentes e reparando navios. Actualmente conhecida como Pacific Shipping Company, opera por conta da HDSL. |
| | s) Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) | 33 Eigth Narenjestan, Artesh Street, PO Box 19635-1116, Teerão, Irão;<br>endereço alternativo: Third Floor of IRISL's Aseman Tower | Opera por conta da IRISL, efectuando serviços múltiplos. |

| | Nome | Identificação | Motivos |
|---|---|---|---|
| | t) Santexlines (t.c.p. IRISL China Shipping Company Ltd, t.c.p. Yi Hang Shipping Company) | Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) road, Shanghai 200122, Shanghai, China<br>Endereço alternativo: F23A-D, Times Plaza No. 1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, China | A Santexlines opera por conta da HDSL. Anteriormante conhecida como IRISL China Shipping Company, operava na China por conta da IRISL. |
| | u) Shipping Computer Services Company (SCSCOL) | Nº37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee sq., Pasdaran ave., P.O. Box 1587553 1351, Teerão, Irão;<br>Nº13, 1st Floor, Abgan Alley, Aban ave., Karimkhan Zand Blvd, Teerão 15976, Irão. | Propriedade ou sob o controlo da IRISL, opera igualmente por sua conta. |
| | v) Soroush Saramin Asatir (SSA) | No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Teerão, Irão | Opera por conta da IRISL. Empresa de gestão de navios sediada em Teerão, actua na área da gestão técnica de grande parte dos navios da SAPID. |
| | w) South Way Shipping Agency Co Ltd | No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Teerão, Irão | Controlada pela IRISL, opera por conta desta nos portos iranianos, supervisionando, nomeadamente, as operações de carga e descarga. |
| | x) Valfajr 8th Shipping Line Co. (t.c.p. Valfajr) | Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave. Teerão, Irão;<br>Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Teerão, Irão | Filial da IRISL por ela detida a 100 %, efectua transbordos entre o Irão e Estados do Golfo como o Koweit, o Catar, o Barém, os EAU e a Arábia Saudita. A Valfajr é uma filial da Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) sediada em Dubai, que efectua serviços de transbordo eligação e, por vezes, também de correio e passageiros no Golfo Pérsico. A Valfajr de Dubai fretou tripulações e serviços de aprovisionamento de navios e organizou chegadas e partidas e operações portuárias de carga e descarga. A Valfajr dispõe de portos de escala no Golfo Pérsico e na Índia. Desde Junho de 2009, partilha com a IRISL o mesmo edifício em Port Rashid, no Dubai (Emirados Árabes Unidos (EAU)), à semelhança do que aconteceu em Teerão (Irão).» |